

que fué donde está ahora el pueblo de Chiautla. Fué Huetzin sobre él y tuvieron muy cruel batalla, en donde murieron de ambas partes mucha gente hasta que fueron vencidos los bandoleros, y su caudillo Yacanex se fué huyendo sin parar hasta Panuco, porque allí había las sierras en donde pretendieron ampararse y tenían aquella tierra. El príncipe Quinatzin al mismo tiempo con la gente que llevó, los desbarató y mató á muchos de ellos, aunque también se le escapó Ocotoch, el que los acaudillaba, uno de los dos atrás referidos, en seguimiento de Yacanex. Aunque por entonces quedó la tierra pacífica, y en las provincias remotas todas se ocupaban en poblar y aumentarse las gentes, en este mismo año tuvo también guerra Aculhua, señor de Azcaputzalco, con Cozcacuauh uno de los chichimecas rebelados, que se le habían alzado con la provincia de Tepotzotlan que pertenecía á su señorío; que después de haberlo desbaratado y vencido, se le escapó huyendo hacia la parte á donde fueron los demás. Estas batallas sucedieron á los ciento y cuarenta años después de la destrucción de los tultecas, que fueron las primeras que tuvieron los chichimecas unos con otros. En el año de mil y setenta y cinco, de la Encarnación de Cristo Nuestro Señor, que llaman matlactliomeitecpatl falleció este gran chichimeca, monarca y padre de familias Xolotl, estando en su ciudad y corte de Tenayucan, á los ciento y doce años de su imperio, y á los ciento y diez y siete de la última destrucción de los tultecas, ¹ en la mayor prosperidad, paz y concordia que tuvo este nuevo mundo; al cual se le hicieron muy solemnes honras y fué enterrado su cuerpo en una de las cuevas de su morada, asistiendo á ellas la mayor parte de los príncipes y señores de su imperio.

¹ Aquí se contradice el autor, al decir que Xolotl murió á los 117 años de la destrucción de los tultecas, pues pone las guerras que ha referido antes, vivienho Xolotl, á los 140 años después de esa destrucción. La verdadera fecha de la muerte de Xolotl fué el año de 1232. La muy larga duración que se da á su vida, hace suponer que bajo su nombre, están representados los primeros señores chichimecas.

CAPITULO VIII.

De cómo el príncipe Nopaltzin entró en sucesión del imperio y de las cosas que sucedieron en su tiempo.

Acabadas las honras del gran Xolotl, luego todos los príncipes y señores juraron al príncipe Nopaltzin por su señor supremo y universal, como persona que le venía de derecho el imperio; y supo tan bien gobernarle, que en treinta y dos años que le duró el imperio no se atrevió ningún señor á desmandarse, sino que á todos los tuvo muy sujetos, y fueron en grande aumento todas las cosas y los estados y señoríos del imperio; que á esta sazón todo lo más que contienen las tierras de los chichimecas, mixtecas y michuaques, y toda la costa del mar del Sur y Norte estaba poblado. En este tiempo entró en la sucesión del reino de los culhuas Calcozameztzin, que fué el tercero, por orden y confirmación de Nopaltzin; el cual demás de las leyes que sus pasados constituyeron, mandó guardar las siguientes. La primera que ninguno fuese osado á poner fuego en los campos y montañas si no fuese con su licencia y en caso necesario, so pena de muerte. La segunda, que nadie fuese osado á tomar ninguna caza que hubiese caído en redes ajenas, so pena de perder el arco y flechas que tuviese, y que en ningún tiempo pudiese cazar sin su licencia. La tercera, que ninguna persona tomase la caza que otro le hubiese tirado, aunque la hallase muerta en el campo.

La cuarta, que por cuanto estaban puestos y dedicados los cazaderos de particulares amojonados, ninguna persona quitase los tales mojones pena de muerte. La quinta que los adúlteros fuesen degollados¹ con flechas hasta que muriesen, así hombres como mujeres; y otras leyes, fuera de éstas, usó y estableció, que eran convenientes en aquellos tiempos para el buen gobierno de su imperio. Su nieto el príncipe Quinatzin Tlaltecatzin, que tenía su asiento y corte en la ciudad de Tetzcuco, casó con Quauhtzihuatzin hija de Tochintecuhtli primer señor de Huexutla, en la que tuvo cinco hijos; que el primero se llamó Chicomacatzin; el segundo Memexotzin, ó según otros Memelatzin; el tercero Matzicoltzin; el cuarto Tochpili; el quinto, y el menor de todos, fué el príncipe Techotlalatzin que vino á heredar el imperio por las causas que adelante se dirán. Huetzin, que casó con la infanta Atototzin, como atrás queda referido, tuvo en ella siete hijos, el primero fué Acolmiztli que le sucedió en el señorío; la segunda se llamó Coxochitzin; la tercera Coazanac; el cuarto Quecholtecpantzin Quauhtlactli; el quinto Tlatonal Tetliopeuhqui; el sexto Memexoltzin Itzitliuqui; el último y séptimo Chicomacatzin Matzicolque. Este y Tlacatlanex fueron á Huexotzinco, y Memexol á Tlaxcalan. Tochintecuhtli, primer señor de Huexutla,² tuvo en Tomiacuhtzin cinco hijos que el primero se llamó Matzicoltzin, y la segunda Quauhcihuatzin, que fué reina de Tetzcuco; el tercero Quiauhtzin; la cuarta Nenezin que casó con Acolmiztli señor de Coatlichan; y el quinto y último se llamó Yaotl. Y el segundo hijo de Aculhua, llamado Epcoatzin, se casó con Chichimecazoatzin hermana de Huetzin señor de Coatlichan, en quien tuvo dos hijos; que fué el primero Quaquaupitzahuac, que vi-

¹ Tal vez es desollados.

² Hay un hecho notable respecto del señorío de Huexutla, y es que le estaba unido el de Teotihuacan. En los anales manuscritos de esta ciudad encontramos que en el año 12 Acatl 1231, que estando Xolotl en Tenayocan Oztopolco, se le entregó el gobierno de Teotihuacan á Tochintecuhtli (Teotzintecuhtli?).—Acaso hasta este año fué conquistada Teotihuacan.

no á ser segundo señor de los tlatelolcas; y la segunda y última que casó con Chalchiutlatonac su primo hermano, que vino á ser primer señor de Coyohuacan. Acamapichtli, el menor de los hijos de Aculhua, tuvo en la infanta Ilancueitl tres hijos; el primero se llamó Huitzilihuitzin, segundo señor de los tenochcas y rey de los colhuas; el segundo fué Chalchiutlatonac que fué el primer señor de Coyohuacan como está referido; el tercero y último Xiuhtlatonac que lo mató Huepantecatli. Todos estos linajes y descendencias sucedieron en el tiempo que imperó Nopaltzin. Hacese mención de estos linajes por haber sido origen de lo más ilustre de la Nueva España. A los últimos tiempos del imperio de Nopaltzin lo más de ello asistía en el bosque de Tetzcuco, que ya á esta sazón se llamaba Xolotepan,¹ que es lo mismo que decir templo de Xolotl, en donde daba muchos y saludables documentos á su hijo el príncipe Tlotzin, de la manera que había de regir y gobernar el imperio, que estaba en gran pujanza y sujetos á él muchos reyes y señores que estaban ya muy poderosos; trayéndole á la memoria el valor grande de su abuelo Xolotl, y de los demás sus antepasados; y todas las veces que esto hacía era con gran sentimiento, y lágrimas de sus ojos. El cual estando en la ciudad de Tenayocan, falleció el año de mil ciento y siete² de la Encarnación de Cristo Nuestro Señor, que llaman macuili Acatl: fué sepultado su cuerpo en el mismo lugar donde estaba su padre, con gran sentimiento y dolor del imperio: á cuyas exequias y honras se hallaron muchos señores.

¹ Xolotepan, que significa palacio de Xolotl.

² La verdadera fecha de la muerte de Nopaltzin fué el año de 1263. Su reinado se distingue por las leyes que dió para organizar una sociedad todavía entonces bárbara. De las cinco leyes que dió, cuatro se refieren á reglamentar la caza: con ellas comienza á nacer entre los chichimecas el derecho de propiedad; y prueban que la caza era su principal ocupación, pues no conocían aún la agricultura. La quinta ley se refiere al castigo del adulterio: con lo cual ya se cimentaba la familia.

CAPITULO IX

Que trata de la vida y cosas que acaecieron en el discurso del tiempo que imperó Tlotzin.

Jurado que fué, y recibido en el imperio Tlotzin, una de las cosas que más puso su cuidado fué el cultivar la tierra; y como en tiempo de su abuelo Xolotl lo más de él vivió en la provincia de Chalco, con la comunicación que allí tuvo con los chalcos y tultecas, por ser su madre su señora natural, echó de ver cuan necesario era el maíz y las demás semillas y legumbres, para el sustento de la vida humana; y en especial lo aprendió de Tecpoyo Achcauhtli que tenía su casa y familia en el peñol de Xico: había sido su ayo y maestro, y entre las cosas que le había enseñado, era el modo de cultivar la tierra, y como persona habituada á esto, dió orden de que en toda la tierra se cultivase y labrase; y aunque á muchos de los chichimecas les pareció cosa conveniente y la pusieron por obra, otros que todavía estaban en la dureza de sus pasados, se fueron á las sierras de Metztitlan y Totepec, y á otras partes más remotas sin osar levantar armas, como lo había hecho Yacanax y sus aliados; y desde este tiempo se comenzó á cultivar en todas partes la tierra, sembrando y cogiendo maíz y otras semillas y legumbres, y algodón en las tierras cálidas para su vestuario.¹ El modo que tenían en la jura y coronación

¹ No fué en tiempo de Nopaltzin, como antes ha dicho el autor, cuando se

de los emperadores chichimecas era coronarlos con una yerba, que se dice pachxochitl, que se cría en las peñas, y ponerles unos penachos de plumas del águila real encajados en unas ruedecillas de oro y pedrería, que llamaban Cocoyahuolol, juntamente con otros dos penachos de plumas verdes, que llamaban Tecpilotl; que lo uno y lo otro estaban en la cabeza con unas correas coloradas de cuero de venado: y después de haberles puesto en la cabeza las cosas referidas (que esto hacían los mayores y más ancianos señores del imperio), salían á ciertos campos en donde tenían acorraladas cantidad de fieras de todo género, con quienes peleaban y hacían mil gentilezas, y después de haber matado y despedazado, corrido, saltado, y flechándose unos á otros, y hecho otras cosas de regocijo á su modo, iban á los palacios, que eran unas cuevas gran-

comenzaron á hacer cercados para las siembras: hasta el reinado de Tlotzin se introdujo la agricultura. En su mapa y alrededor de su figura, se ve la siguiente leyenda, que por ser importantísima, reproduzco aquí:

“Ostoticpac era la verdadera residencia de Tlotli. Ahora bien, yendo Tlotli á cazar á Cohuatlichan, el chalca llamado Tecpoyoachcauhtli (principal misionero) vino á encontrarlo. Tecpoyoachcauhtli se asustó al ver á Tlotli con el arco tendido; y le dijo: ¿Hijo mío quieres que viva yo contigo? Pero Tlotli no lo comprende, porque es chichimeca. Pero desde entonces Tecpoyoachcauhtli acompaña á Tlotli á la caza; y le lleva los venados, los conejos, las culebras y los pájaros que hiere con las flechas. Por primera vez pone á asar la caza de Tlotli; y le hace comer por primera vez cosas cocidas, porque Tlotli comía crudo lo que mataba.”

Esto nos demuestra el estado de barbarie en que todavía entonces estaban los chichimecas: y resulta que Tlotli no se había educado en Chalco, ni Tecpoyo había sido su ayo.

Tecpoyo era un sacerdote, porque en el jeroglífico está pintado de negro; y se le ve constantemente en él junto á Tlotzin. Ahí está frente á una lumbrada, para asar una culebra clavada en un palo. Y es notable el grupo en que Tlotzin pronuncia el nombre de Quinatzin, que pone á su hijo por consejo de Tecpoyo.

Tecpoyo representa la civilización nahua que comienza á introducirse entre los chichimecas.

En otro grupo Tecpoyo le da atole á Tlotli, que jamás lo había tomado; y ya se ve ahí el metate y el comal para hacer las tortillas de maíz.

des, en donde comían todo género de caza asada en barbacoa, y no, como algunos piensan, seca al sol, porque siempre los chichimecas usaban el fuego y era ley entre ellos, que cuando tomaban posesión de alguna tierra encendían fuego sobre las más altas sierras y montañas; como parece en las Historias lo hizo Xolotl al tiempo y cuando tomó posesión sobre ésta de Anahuac, y también les servía para hacer seña cuando tenían guerra con humo en las montañas y sierras altas. Los cuales andaban por familias, y los que no tenían cuevas, que era su principal habitación, hacían sus chozas de paja; y la caza que cazaban los de cada familia, la comían todos juntos, excepto las pieles referidas que las ablandaban, y curaban para el efecto; trayendo en tiempos de fríos el pelo adentro; y en tiempo de calores cuando son las aguas, el pelo por la parte de fuera; aunque los reyes y señores solían traer debajo de las pieles algunos paños menores de nequen muy delgados, ó de algodón los que los alcanzaron. Casaban con sola una mujer y esa no parienta en ningún grado, aunque después sus descendientes casaron con primas hermanas y tías, costumbre que tomaron de los tultecas. Y finalmente fué y ha sido la nación más belicosa que ha habido en este Nuevo Mundo, por cuya causa se señorearon de todas las demás. Y habiendo imperado Tlotzin Pochotl treinta y seis años, murió en el de mil ciento cuarenta y uno ¹ de la Encarnación en el que llaman ce Tochtli, y fué sepultado su cuerpo en la misma parte que estaba su padre y abuelo, hallándose en su entierro y honras príncipes y señores: y el modo de su entierro era, que así que moría, sentaban en cuclillas el cuerpo, y ataviado con las vestimentas é insignias reales, lo sacaban y sentaban en su trono, y allí entraban sus hijos y deudos, y después de haber hablado con él con llanto y tristeza, se iban sentando hasta que era hora de llevarlo á la cueva de su entierro, en donde tenían hecho un ho-

¹ En 1272 dió Tlotzin la ciudad de Tetzcuco á su hijo Quinatzin; y la verdadera fecha de su muerte fué el año de 1298.

yo redondo, que tenía más de un estado de profundidad: allí lo metían, y cubrían de tierra. Este príncipe fué el último que tuvo su corte en Tenayocan, porque su hijo Quinatzin no quiso venir á ella, por tener la ciudad de Tetzcuco muy poblada de edificios y caserías, en donde él asistía y tenía su corte; antes se la dejó á su tío Tenanacacotzin, á quien le hizo señor de ella.

CAPITULO X

De la entrada en el señorio é imperio de Quinatzin y venida de los mexicanos, y hijos que tuvo Acólmiztli señor de Coatlíchan.

La ciudad de Tetzcuco tuvo principio su población en tiempo de los tultecas y se decía Cattenihco, y se destruyó y acabó con las demás de los tultecas, y después la fueron reedificando los reyes chichimecas y en especial Quinatzin que la ilustró mucho, y quedó en ella haciéndola cabeza y corte del imperio: ¹ pusiéronle después de la venida de los chichimecas Tetzcuco, que significa lugar de detención, como en efecto lo fué, pues en ella se poblaron casi todas las naciones que había en esta Nueva España. Quinatzin Tlaltecacotzin ² después de haber dado

1 En el mapa Tlotzin se ve en Oztotiepac primeramente á este monarca con su mujer, y en medio una cuna con un niño que es Quinatzin: y debajo á éste ya hombre con su mujer Cuauhehuatl. Junto á la caverna hay una bandera, que por referirse al tecuhtli, nos da la palabra tecpan ó palacio, para significar que se había puesto la corte ahí en Oztotiepac Tetzcuco.

En el mapa Quinatzin se ve á éste también en la caverna; pero ya con la corona de pachtli, símbolo de su jerarquía: y en la leyenda se dice: aquí Quinatzin.

2 El nombre de Tlaltecacotzin se impuso á Quinatzin, por significar el que aplana la tierra, á causa de que él extendió el señorio tetzcucano y lo arregló debidamente, según común opinión de los escritores. Pero como en su jeroglífico se expresa ese nombre con un campo sembrado, creo que se refiere más bien á la extensión y desarrollo que dió á la agricultura.